

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 42 (2015)
Heft: 160

Artikel: Les béatitudes
Autor: Grandjean, Robert
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1045247>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LES BÉATITUDES

Robert Grandjean, Romont (FR)

- 1 *Kan l'a yu to chi mondo, Jésus l'a montâ chu la montanye. I chè achetâ é chè dichipyo chè chon teri pri dè li.*
- 2 *Pu l'a prê la parola po lè j'inchinyi. I l'a de :*
- 3 *Bènirâ hou ke rèkonyechon lo pourètâ d'échpri, pêrmô ke le roalyome lô j'apartin.*
- 4 *Bènirâ hou ke pyaron, pêrmô i cherin koncholâ.*
- 5 *Bènirâ hou ke chon dà, pêrmô ke van èrta la têra.*
- 6 *Bènirâ hou ke l'an fan è ché dè djuchtiche, pêrmô i cherin rèvondâ.*
- 7 *Bènirâ hou ke fan prava dè bontâ, pêrmô on arè dè la bontâ por là.*
- 8 *Bènirâ hou ke l'an le kâ cherin pêrmô i vèron Dyu.*
- 9 *Bènirâ hou ke prokuron la pé, pêrmô ke cherin apèlà fe dè Dyu.*
- 10 *Bènirâ hou ke chon chèkutâ po la djuchtiche, pêrmô ke le roalyome lô j'apartin.*
- 11 *Bènirâ cheré vo kan on vo j'inchlètèrè, k'on vo chèkutèrè è k'on derè fothamin dè vo totè chouârtè dè mô a kouja dè mè.*
- 12 *Rèdzolydè-vo è chédè din l'alègranthe, pêrmô ke vouthra rèkonpincha cherè granta ô hyi. In èfè, l'è dinche k'on a chèkutâ lè profète ke vo j'an prèchèdâ.*
- 13 *Vo j'ithè la chô dè la têra. Ma che la chô pê cha chavà, avui tyè la li rèbayi ? I ché rin mé tyè a fotre lèvi è la troupâ pê lè j'omo.*
- 14 *Vo j'ithè la lumière dou mondo. Ouna vela chitya chu la montanye po pâ ithre muchya.*
- 15 *È on'inprin pâ panyi ouna lanpa po la betâ dèje on betsè, ma on la betè chu chon luchtro é i èhyarè ti hou ke chon din la mèjon.*
- 16 *Ke dè la mima manêre, vouthra lumière breyè dèvan lè j'omo po ke vèyichon vouthra bala manière dè dreyi è ke dinche i chèlèbron la glouâre dè vouthron Pére chèlèche.*

////////////////////////////////////

**ATTENTION ! Les articles pour L'AMI DU PATOIS
doivent être dactylographiés et fournis sur support
informatique, de préférence par courriel.**

La rédaction a reçu un courrier, non signé, contenant un texte de 6 pages A4 en patois, sans traduction. Timbre postal Eclépens le 21.01.2015. Si l'auteur de l'envoi postal se reconnaît, merci de contacter la rédaction !